

ČESKÁ TECHNICKÁ NORMA

ICS 17.120.20; 25.120.30 **Květen 2009**

Bezpečnost strojních zařízení – Zkušební předpis
pro hluk pro slévárenské stroje a zařízení

ČSN
EN 1265+A1
04 0010

Safety of machinery – Noise test code for foundry machines and equipment

Sécurité des machines – Code d'essai acoustique pour machines et équipements de fonderie

Sicherheit von Maschinen – Geräuschemessverfahren für Gießereimaschinen und -anlagen

Tato norma je českou verzí evropské normy EN 1265:1999+A1:2008. Překlad byl zajištěn Úřadem pro technickou normalizaci, metrologii a státní zkušebnictví. Má stejný status jako oficiální verze.

This standard is the Czech version of the European Standard EN 1265:1999+A1:2008. It was translated by Czech Office for Standards, Metrology and Testing. It has the same status as the official version.

Nahrazení předchozích norem

Touto normou se nahrazuje ČSN EN 1265 (04 0010) z května 2000.

Národní předmluva

Změny proti předchozím normám

Tato norma obsahuje zapracovanou změnu A1 z listopadu 2008. Změny či doplněné a upravené články jsou v textu vyznačeny značkami !". Vypuštěný text je zobrazen takto „!vypuštěný text“, opravený nebo nový text je zobrazen vloženým textem mezi obě značky. Norma obsahuje i nové znění přílohy ZA a přílohy ZB.

Informace o citovaných normativních dokumentech

EN 710:1997 zavedena v ČSN EN 710:1998 (04 0050) Bezpečnostní požadavky na slévárenské formovací jádro-
vací stroje a zařízení a přidružené zařízení

EN 869:2006 zavedena v ČSN EN 869:2007 (04 6510) Bezpečnost strojních zařízení – Bezpečnostní požadavky pro jednotky na lití kovů pod tlakem

EN 1248:2001 zavedena v ČSN EN 1248:2002 (04 0055) Slévárenské stroje a zařízení – Bezpečnostní požadavky na tryskače

EN 61672-1:2003 zavedena v ČSN EN 61672-1:2003 (01 8813) Elektroakustika – Zvukoměry – Část 1: Technické požadavky

EN ISO 3743-1:1995 zavedena v ČSN ISO 3743-1:1996 (01 1605) Akustika – Určení hladin akustického výkonu zdrojů hluku – Technické metody pro malé přemístitelné zdroje v dozvukovém poli – Část 1: Srovnávací metoda pro dozvukové zkušební místnosti (idt ISO 3743-1:1994)

EN ISO 3744:1995 zavedena v ČSN ISO 3744:1996 (01 1604) Akustika – Určení hladin akustického výkonu zdrojů hluku pomocí akustického tlaku – Technická metoda ve volném poli nad odrazivou rovinou (idt ISO 3744:1994)

EN ISO 3746:1995 zavedena v ČSN ISO 3746:1996 (01 1606) Akustika – Určení hladin akustického výkonu zdrojů hluku pomocí akustického tlaku – Provozní metoda měření ve volném poli nad odrazivou rovinou (idt ISO 3746:1995)

EN ISO 4871:1996 zavedena v ČSN EN ISO 4871:1998 (01 1609) Akustika – Deklarování a ověřování hodnot emise hluku strojů a zařízení (idt ISO 4871:1996)

EN ISO 9614-1:1995 zavedena v ČSN ISO 9614-1:1995 (01 1617) Akustika – Určení hladin akustického výkonu zdrojů hluku s využitím akustické intenzity – Část 1: Měření v bodech (idt ISO 9614-1:1993)

EN ISO 9614-2:1996 zavedena v ČSN ISO 9614-2:1997 (01 1617) Akustika – Určení hladin akustického hluku pomocí akustické intenzity – Část 2: Měření skenováním (idt ISO 9614-2:1996)

EN ISO 11201:1995 zavedena v ČSN EN ISO 11201:1997 (01 1618) Akustika – Hluk vyzařovaný stroji a zařízeními – Měření emisních hladin akustického tlaku na stanovišti obsluhy a dalších stanovených místech – Technická metoda v přibližně volném poli nad odrazivou rovinou (idt ISO 11201:1995)

EN ISO 11202:1995 zavedena v ČSN EN ISO 11202:1997 (01 1618) Akustika – Hluk vyzařovaný stroji a zařízeními – Měření emisních hladin akustického tlaku na stanovišti obsluhy a dalších stanovených místech – Provozní metoda in situ (idt ISO 11202:1995)

EN ISO 11204:1995 zavedena v ČSN EN ISO 11204:1997 (01 1618) Akustika – Hluk vyzařovaný stroji a zařízeními – Měření emisních hladin akustického tlaku na stanovišti obsluhy a dalších stanovených místech – Metoda vyžadující korekce na prostředí

EN ISO 12001:1996 zavedena v ČSN EN ISO 12001:1998 (01 1619) Akustika – Hluk vyzařovaný stroji a zařízeními – Pravidla pro tvorbu a prezentaci zkušebních předpisů pro hluk (idt ISO 12001:1996)

EN ISO 12100-1:2003 zavedena v ČSN EN ISO 12100-1:2004 (83 3001) Bezpečnost strojních zařízení – Základní pojmy, všeobecné zásady pro konstrukci – Část 1: Základní terminologie, metodologie (idt ISO 12100-1:2003)

EN ISO 12100-2:2003 zavedena v ČSN EN ISO 12100-2:2004 (83 3001) Bezpečnost strojních zařízení – Základní pojmy, všeobecné zásady pro konstrukci – Část 2: Technické zásady (idt ISO 12100-2:2003)
Citované předpisy

Směrnice Evropského parlamentu a Rady 98/37/EC ze dne 22. června 1998, o sbližování právních předpisů členských států týkajících se strojních zařízení, ve znění směrnice 98/79/EC. V České

republike je tato směrnice zavedena nařízením vlády č. 24/2003 Sb., kterým se stanoví technické požadavky na strojní zařízení, v platném znění.

Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2006/42/EC ze dne 17. května 2006, o sbližování právních předpisů členských států týkajících se strojních zařízení. V České republice je tato směrnice zavedena nařízením vlády č. 176/2008 Sb. ze dne 27. května 2008, kterým se stanoví technické požadavky na strojní zařízení, v platném znění (toto nařízení vlády platí od 29. 12. 2009).

Vypracování normy

Zpracovatel: Výzkumný ústav bezpečnosti práce Praha, IČ 00025950, Václav Svoboda

Pracovník Úřadu pro technickou normalizaci, metrologii a státní zkušebnictví: Ing. Dagmar Vondrová

EVROPSKÁ NORMA EN 1265+A1

EUROPEAN STANDARD

NORME EUROPÉENNE

EUROPÄISCHE NORM Listopad 2008

ICS 17.120.20; 25.120.30 Nahrazuje EN 1265:1999

Bezpečnost strojních zařízení - Zkušební předpis pro hluk pro slévárenské stroje a zařízení

Safety of machinery – Noise test code for foundry machines and equipment

Sécurité des machines – Code d'essai acoustique
pour machines et équipements de fonderie

Sicherheit von Maschinen – Geräuschmessverfahren
für Gießereimaschinen und -anlagen

Tato evropská norma byla schválena CEN 1999-07-02 a obsahuje změnu A1 schválenou CEN 2008-1-05.

Členové CEN jsou povinni splnit Vnitřní předpisy CEN/CENELEC, v nichž jsou stanoveny podmínky, za kterých se musí této evropské normě bez jakýchkoliv modifikací dát status národní normy.

Aktualizované seznamy a biblio-

grafické citace týkající se těchto národních norem lze obdržet na vyžádání v Řídicím centru nebo u kteréhokoliv člena CEN.

Tato evropská norma existuje ve třech oficiálních verzích (anglické, francouzské, německé). Verze v každém jiném jazyce přeložená členem CEN do jeho vlastního jazyka, za kterou zodpovídá a kterou notifikuje Řídicímu centru, má stejný status jako oficiální verze.

CEN

Evropský výbor pro normalizaci

European Committee for Standardization

Comité Européen de Normalisation

Europäisches Komitee für Normung

Řídicí centrum: rue de Stassart 36, B-1050 Brusel

© 2008 CEN Veškerá práva pro využití v jakékoli formě a jakýmikoli prostředky Ref. č.
EN 1265:1999+A1:2008 E
jsou celosvětově vyhrazena národním členům CEN.

Členy CEN jsou národní normalizační orgány Belgie, Bulharska, České republiky, Dánska, Estonska, Finska, Francie, Irska, Islandu, Itálie, Kypru, Litvy, Lotyšska, Lucemburska, Maďarska, Malty, Německa, Nizozemska, Norska, Polska, Portugalska, Rakouska, Rumunska, Řecka, Slovenska, Slovinska, Spojeného království, Španělska, Švédska a Švýcarska.

Obsah

Strana

Předmluva 5

Úvod 6

1 Předmět normy 6

2 Citované normativní dokumenty 6

3 "Termíny a definice" 7

4 Popis druhů strojů 8

5 Určení hladiny akustického výkonu 9

5.1 Základní mezinárodní normy, které se musí používat 9

5.2 Nejistota měření 9

5.3 Postup měření 9

6 Určení hladiny emisního akustického tlaku 9

6.1 Základní mezinárodní normy, které se musí používat 9

6.2 Výběr příslušných stanovišť obsluhy 9

6.3 Nejistota měření 9

6.4 Postup měření 9

7 Instalace a montážní podmínky 10

8 Provozní podmínky 10

9 Nejistota měření 10

10 Zaznamenávané informace 10

11 Informace uváděné v protokolu 10

12 Deklarování a ověřování hodnot emise hluku 11

Příloha A (normativní) Jádrovací stroje 12

Příloha B (normativní) Formovací stroje 14

Příloha C (normativní) Vytloukáací rošty a uvolňovací žlaby 16

Příloha D (normativní) Tryskače 20

Příloha E (normativní) Vzduchové tryskače 22

Příloha F (normativní) Tlakové licí stroje 23

Příloha G (informativní) Jádrovací stroje – List s údaji – Zkušební předpis pro hluk 24

Příloha H (informativní) Formovací stroje – List s údaji – Zkušební předpis pro hluk 26

Příloha I (informativní) Vytloukáací rošty a uvolňovací žlaby – List s údaji – Zkušební předpis pro hluk 28

Příloha J (informativní) Tryskače – List s údaji – Zkušební předpis pro hluk 30

Příloha K (informativní) Vzduchové tryskače – List s údaji – Zkušební předpis pro hluk 32

Příloha L (informativní) Tlakové licí stroje – List s údaji – Zkušební předpis pro hluk 33

Příloha ZA (informativní) !Vztah mezi touto evropskou normou a základními požadavky směrnice EU 98/37/EC" 35

Příloha ZB (informativní) !Vztah mezi touto evropskou normou a základními požadavky směrnice EU 2006/42/EC" 36

!Tabulky

!Tabulka 1 – Příklad pro deklaraci dvoučíselných veličin hluku" 11

Obrázky

Obrázek C.1 – Referenční rovnoběžnostěn, měřicí plocha a poloha měřicích bodů u vytloukáacích roštů pro určení hladiny akustického výkonu podle metody s obalovými plochami 18

Obrázek C.2 – Referenční rovnoběžnostěn, měřicí plocha a poloha měřicích bodů u uvolňovacích žlabů pro určení hladin akustického výkonu podle metody s obalovými plochami" 19

Předmluva

Tento dokument (EN 1265:1999+A1:2008) byl vypracován technickou komisí CEN/TC 202 „Slévárenské stroje“, jejíž sekretariát zajišťuje DIN.

Této evropské normě je nutno nejpozději do května 2009 dát status národní normy, a to buď vydáním identického textu, nebo schválením k přímému používání, a národní normy, které jsou s ní v rozporu, je nutno zrušit nejpozději do prosince 2009.

Tento dokument obsahuje změnu 1 schválenou CEN 2008-10-05.

Tento dokument nahrazuje EN 1265:1999.

Začátek a konec textu, který byl nově zaveden nebo pozměněn změnou je v textu uveden označením "!".

Tento dokument byl vypracován na základě mandátu uděleného CEN Evropskou komisí a Evropským sdružením volného obchodu a podporuje splnění základních požadavků směrnice (směrnic) EU.

"Vztah ke směrnici (směrnicím) EU je uveden v informativních přílohách ZA a ZB, které jsou nedílnou součástí tohoto dokumentu."

Podle Vnitřních předpisů CEN/CENELEC jsou tuto evropskou normu povinny zavést národní normalizační organizace následujících zemí: Belgie, Bulharska, České republiky, Dánska, Estonska, Finska, Francie, Irska, Islandu, Itálie, Kypru, Litvy, Lotyšska, Lucemburska, Maďarska, Malty, Německa, Nizozemska, Norska, Polska, Portugalska, Rakouska, Rumunska, Řecka, Slovenska, Slovinska, Spojené království, Španělska, Švédsko a Švýcarsko.

Úvod

Tento zkušební předpis pro hluk poskytuje výrobcům a třetím osobám pomoc při provádění měření hodnot emise hluku, deklarování hodnot emise hluku a jejich ověřování. Tento dokument se řídí ustanoveními EN ISO 12001.

Komplexnost, rozmanitost a osobitost slévárenských strojů velmi komplikuje měření hladiny akustického výkonu. Z tohoto důvodu byla zvolena tato forma normy k určení hladin akustického výkonu.

1 Předmět normy

"Tento" zkušební předpis pro hluk specifikuje všechny informace nezbytné pro efektivní a při stanovených podmínkách provádění určení, deklarování a ověření "hodnot emise hluku" různých skupin slévárenských strojů. Specifikuje konkrétně metody měření hluku, které jsou k dispozici, a provozní a instalační podmínky, které se musí při zkoušce použít.

"Hodnoty emise hluku" jsou hladina emisního akustického tlaku na stanovišti obsluhy a hladina akustického výkonu. Určení těchto veličin je nezbytné pro:

- výrobce k deklarování vyzařovaného hluku;
- porovnávání vyzařovaného hluku strojů v příslušné skupině strojů;
- účel kontroly hluku na zdroji v konstrukční etapě.

Použití této normy zajistí opakovatelnost určení "hodnot emise hluku" v rozmezí hranic, které stanoví třída přesnosti použité základní normy pro měření. Metody měření hluku dovolené touto normou jsou technické metody (třída 2) a provozní metody (třída 3).

Tato norma obsahuje hlavní část se všeobecnými ustanoveními, která jsou aplikovatelná na všechny druhy slévárenských strojů. Šest normativních příloh obsahuje požadavky, které jsou specifické pro následující skupiny strojů:

- jádrovací stroje (EN 710);
- formovací stroje (EN 710);
- vytloukáč rošty a uvolňovací žlaby (EN 710);
- tryskače (není omezené pouze na používání ve slévárnách) ("EN 1248");
- vzduchové tryskače ("EN 1248");
- tlakové lisovací stroje (EN 869);

a šest informativních příloh uvádí návod pro specifické provozní podmínky.

Hlavní část této normy uvádí také návod pro měření emise hluku u slévárenských strojů, o kterých se

v přílo-
hách nepojednává.

Tato norma nezahrnuje výpočet emise hluku, které je obsluha denně vystavena.

Konec náhledu - text dále pokračuje v placené verzi ČSN.